

Nissin
DIGITAL

MARK II Di622

Para camaras Canon EOS / Nikon digital SLR

Para Sony digital SLR

MANUAL INSTRUÇÕES



www.beirafilme.pt

Nissin

Nissin Japan Ltd., Tokyo
<http://www.nissin-japan.com>

Nissin Marketing Ltd., Hong Kong
<http://www.nissindigital.com>

O design e especificações podem ser alterados sem aviso prévio.

622II.Rev.0211.1.0

O Nissin Di622 Mark II foi desenvolvido para máquinas digitais SLR com TTL, a mais recente tecnologia de controlo para flashes.

Nota: Não podem ser utilizados rolos com o Di622 Mark II.

Adapte o Di622 Mark II à sua máquina, e, em seguida, quase todo o controlo automático da exposição é efectuado por esta.

Leia o manual de instruções e o manual da sua máquina para desfrutar da fotografia com flash.

Para ver a lista de compatibilidades do Di622 Mark II visite o site oficial:
www.nissindigital.com

AVISO

Este sinal significa perigo ou dano grave.

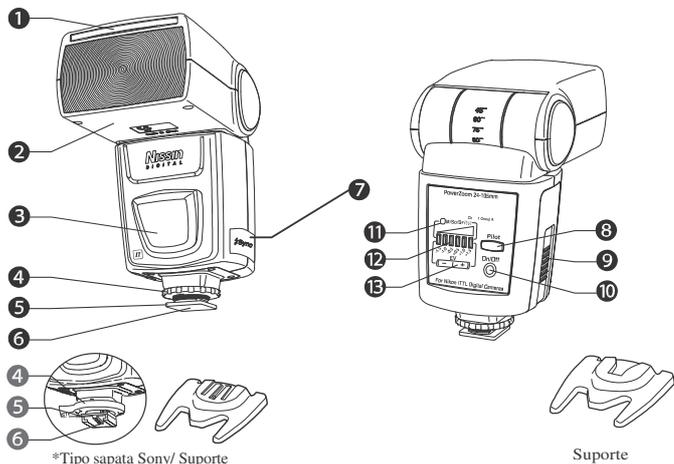
- Este flash contém elementos com voltagem elevada, não o tente abrir ou reparar. Em caso de avaria dirija-se a um serviço de reparações ou à loja onde o adquiriu.
- Em caso de quebra não toque nos elementos que se encontram no interior do flash.
- Não dispare o flash directamente nos olhos, a curta distância, pode causar danos irreversíveis. Quando usar o flash para fotografar bebés mantenha a distância de, pelo menos, um metro.
- Não usar o flash em ambientes com gás, líquidos inflamáveis ou químicos similares, pode provocar incêndio ou choque eléctrico.

PRECAUÇÕES

Este sinal significa perigo ou dano grave.

- Não deixe o seu flash exposto a temperaturas superiores a 40°, como por exemplo dentro do automóvel.
- O flash não é resistente à água. Mantenha-o afastado da humidade, chuva ou neve.
- Para o limpar, nunca use benzina ou outros solventes alcoólicos.
- Não use o flash em máquinas que não constam na lista de compatibilidades, caso contrário pode danificar os circuitos da máquina.
- Se não utilizar o flash por um longo período de tempo, retire as pilhas.

Nomenclatura

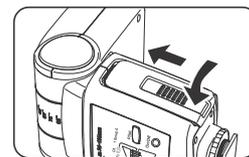
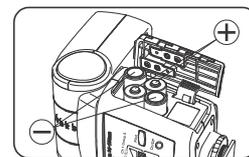
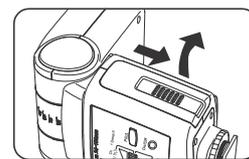


- 1 Painel difusor
 - 2 Cabeça do flash
 - 3 Luz AF (auto focus) / Sensor wireless
 - 4 Anel de bloqueio Base
 - 5 de montagem
 - 6 Contactos da sapata
 - 7 Terminal X
 - 8 Botão TESTE / lâmpada piloto
 - 9 Tampa do compartimento das pilhas
 - 10 Botão ligar / desligar
 - 11 Botão de selecção de modo
(TTL ÷ Manual ÷ SD ÷ SF ÷ Wireless)
 - 12 Indicador do nível de potência (6 LEDs)
 - 13 Botão de selecção do nível de potência
- Accessórios: Suporte, bolsa

Operações Básicas

Inserir as pilhas

- Abra a tampa do compartimento das pilhas e insira 4 pilhas AA, como indicado na figura.
- Certifique-se que os contactos + e - das pilhas estão inseridos correctamente, como indicado no compartimento.
- Feche a tampa do compartimento das pilhas, deslizando-a na direcção da seta.



NOTA

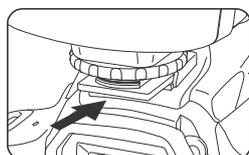
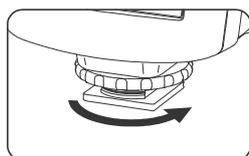
- A má colocação das pilhas ou a utilização de modelos diferentes dos indicados pode provocar avarias no flash.
- Não misture pilhas de tipos ou marcas diferentes, quando as substituir substitua todas ao mesmo tempo.

3 4

Montar o flash Di622 Mark II na camera

*Para cameras digitais Nikon e Canon SLR

- Rode o anel de bloqueio na direcção da seta, para o desapertar.
- Empurre a base de montagem do flash Di622 Mark II até ao fim da sapata da máquina.
- Para apertar, rode o anel de bloqueio na direcção oposta (sentido da seta), para fixar a montagem.



Remover o flash Di622 Mark II da camera

- Desaperte o anel de bloqueio do Di622 Mark II e faça-a deslizar para fora da sapata.

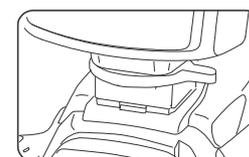
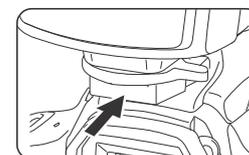
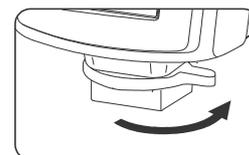
NOTA

- Antes de montar ou desmontar o flash Di622 Mark II certifique-se que desliga o flash e a máquina.

Montar o flash Di622 Mark II na camera

*Para cameras digitais Sony SLR

- Rode a alavanca do anel de bloqueio na direcção da seta, para desapertar.
- Empurre a base de montagem do flash Di622 Mark II até ao fim da sapata, enquanto segura o anel de bloqueio.
- Liberte o anel de bloqueio do Di622 Mark II quando a base de montagem estiver totalmente dentro da sapata.
- O pino de bloqueio sai para ligar o flash na sapata de forma a manter o contacto.



Remover o flash Di622 Mark II da camera

- Puxe o anel de bloqueio para baixo e deslize a base de montagem do Di866 Mark II da sapata da camera. Certifique-se que liberta totalmente a base de montagem do flash da sapata, incluindo o pino de bloqueio.

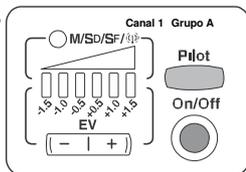
NOTA

- Antes de montar ou desmontar o flash Di622 Mark II certifique-se que desliga o flash e a máquina.

5 6

Ligar a unidade de flash

- Pressione o botão On/Off. A luz piloto acende e passa a vermelho, indicando que a unidade está ligada.
- Em poucos segundos, acende-se uma luz verde indicando que o flash está pronto a disparar.
- Para disparar um flash de teste, pressione o botão da lâmpada piloto. Ao usar o flash de teste, como um flash aberto, note que o n.º de Guia de Referência é o No. 10 (ISO 100).
- Para desligar o flash manualmente, pressione o botão On/Off por 2 segundos.



O Di622 Mark II tem um duplo circuito de poupança de energia

Para poupar energia da bateria, a energia é desligada automaticamente, caso não seja utilizado por mais de 2 minutos (alternar para o modo de stand-by), tanto no modo TTL como no modo Manual. Enquanto o Di622 Mark II está no modo stand-by a lâmpada piloto pisca a cada 2 segundos, mostrando que a unidade flash está neste modo. Para activar o Di622 Mark II novamente, pressione até meio o botão de disparo da máquina ou mexa em qualquer botão da unidade de flash. No caso do Di622 Mark II não ser utilizado por mais de 30 minutos, a unidade desliga-se completamente. Para activar o flash novamente, terá que dar o passo n.º 1 do tópico acima – Ligar o flash. No caso de utilização do Di622 Mark II como um flash escravo ou remoto este não vai entrar no modo stand-by. Contudo, vai desligar-se automaticamente quando não utilizado durante 60 minutos.

Disparar Di622 Mark II automaticamente

Cameras Canon

[P] (Programa) [□] (Auto) , [Av] (Abertura), [Tv] (Velocidade de disparo) ou [M] (Manual);

Cameras Nikon

[P] (Programa) [AUTO] (Auto), [A] (Abertura), [S] (Velocidade de disparo) ou [M] (Manual);

Cameras Sony

[P] (Programa) [AUTO] (Auto), [A] (Abertura), [S] (Velocidade de disparo) ou [M] (Manual);

Nas máquinas acima mencionadas, o Di622 Mark II vai assumir o modo de disparo automático TTL (ETTL, ETTL-II para Canon, e i-TTL para Nikon and ADI, P-TTL for Sony).

- Coloque o Di622 Mark II na sapata da máquina e ligue-o.
- O Di622 Mark II está pronto a funcionar quando a lâmpada de “pronto” acender.
- Pressione o botão de disparo da máquina até meio para focar o sujeito/motivo.
- A velocidade de disparo, da abertura e flash (⚡) aparecem no visor da máquina.
- Tire a fotografia. O Di622 Mark II dispara e imediatamente a seguir pode ver a fotografia no visor LCD.
- Quando muda o comprimento focal, o flash Di622 Mark II automaticamente ajusta o zoom para corresponder aos parâmetros introduzidos.
- O ângulo de cobertura da iluminação corresponde em 35mm a uma lente com comprimento focal de 24-105mm.

Selecione o modo de disparo na sua máquina, coloque o flash e comece a fotografar. Este flash é um suplemento para o ajudar a tirar fotos claras e nítidas. Todas as funções são controladas na sua máquina, não sendo necessária qualquer intervenção no flash.

Modo			Velocidade de disparo	Abertura	Controlo na camera
Canon	Nikon	Sony			
[□]	[AUTO]	[AUTO]	Automatico	Automatico	Automatico
[P]	[P]	[P]	Automatico	Automatico	Automatico
[Tv]	[S]	[S]	Manual	Automatico	Qualquer velocidade disponível do obturador pode ser definida
[Av]	[A]	[A]	Automatico	Manual	Pode ser definido qualquer F-stop (abertura)
[M]	[M]	[M]	Manual	Manual	Pode ser definida qualquer combinação de velocidade do obturador e F-Stop

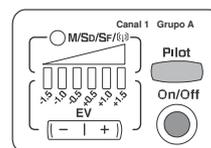
Terminal Sincro

O Di622 Mark II está equipado com um terminal sincro (Terminal X) para conectar via cabo à camera, permitindo tirar fotografias com as unidades de flash separadas da camera. Esta função apenas pode ser aplicada em modo manual.

Fotografia com Flash

Compensação flash TTL

Com o mais recente sistema de controle de flash TTL, o nível de potência do flash é sempre controlado pela máquina para determinar a exposição mais adequada. Se desejar, pode suavizar ou enfraquecer a luz do flash ou dar mais luz ao motivo/sujeito, sem alterar o ambiente ou o efeito de fundo. fazê-lo mais rapidamente em cada disparo e em qualquer ocasião da respectiva foto com flash.

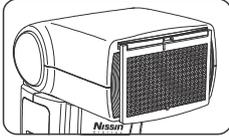
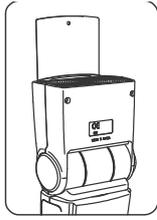


- O nível de potência do flash pode ser ajustado em 7 passos: -1,5, -1,0, -0,5, 0, +0,5, +1,0, e +1,5 Ev.
- Selecione a potência desejada, com o respectivo botão.
- Quando o Di622 Mark II não mostra a indicação de potência no LED, o flash apresenta sempre 0 Ev como valor de defeito.
- Pressione o botão de selecção do flash, por cada vez que pressionar o botão +, ele incrementa a potência de +0,5 +1,0 +1,5 Ev. E por cada vez que pressionar o botão - marcado define -0,5 -1,0 -1,5 Ev. A lâmpada indica o nível de potência que seleccionou.
- Tire uma fotografia, o sujeito/motivo é apresentado com o efeito de luz pretendido, mantendo o nível de exposição de fundo.
- Em certas máquinas a programação do TTL é fornecida no seu menu. Quando optar por TTL, o flash ajusta-se automaticamente à sua máquina e ao definido.

Fotografia com difusor

Para fotografias a curta distância ou retrato e quando não quiser sombras ou uma luz muito dura no sujeito/motivo, utilize o reflector embutido ou um difusor externo.

- Se o sujeito/motivo estiver perto (a cerca de 2 mts), vire a cabeça do flash em 90° e retire o reflector, como mostra a figura.
- Tire a fotografia, como habitualmente. Um disparo de flash irá suavizar em cima do sujeito, criando uma imagem natural.
- Esta característica também é útil quando se fotografam bebés, para não os assustar.
- Esta característica é muito usada para eliminar as sombras de uma árvore num sujeito/motivo que esteja por debaixo desta.
- Para fotografia de retrato, puxe para fora e coloque o reflector que vem no flash, como mostra a figura. Isto torna a luz mais suave criando um efeito de cores vivas no sujeito.

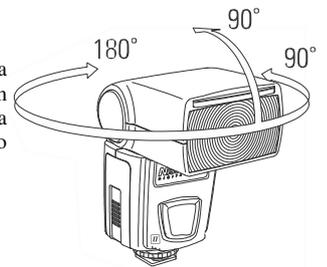


- Dado que o difusor de luz a expande numa área, cobre o alcance de uma lente com comprimento focal de 16mm.

11

Flash com rotação

Se apontar a cabeça do flash para uma parede ou um tecto, o flash faz um movimento de oscilação sobre a superfície antes de iluminar o sujeito/motivo.



- Vire a cabeça do flash para cima, vai fazer ângulos de 45°, 60°, 75° e 90°.
- Se inclinar a cabeça do flash para a esquerda fará graus de 30°, 60°, 90° e se a virar para a direita fará graus de 30°, 60°, 90°, 120°, 150° e 180°.
- Se o virar para cima, para baixo e para os lados, poderá ter vários ângulos de iluminação.
- Quando a cabeça do flash está numa posição deslocada para cima/baixo ou para os lados, o comprimento focal será automaticamente programado para 50mm.
- Neste caso, a parede deverá ser lisa e de preferência de cor branca para que haja uma boa reflexão. Se a superfície não for branca, a cor da parede pode ser reflectida no sujeito/motivo.

Luz auxiliar AF

Para facilitar a focagem automática em condições de pouca luz ou pouco contraste, a luz auxiliar AF incorporada é emitida automaticamente para ajudar a iluminar o objecto ou o sujeito a fotografar. Esta luz auxiliar não é visível na fotografia.

12

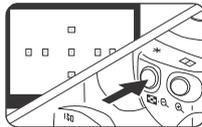
Bloqueio do Flash

Quando a superfície por trás do sujeito/motivo é muito clara, o sistema da máquina ajusta a exposição da intensidade da luz do flash para essa condição. Ou no caso de o sujeito/motivo não for centrado no visor de imagem você pode bloquear a correcta exposição do flash para qualquer parte do sujeito/motivo.

Esta exposição do flash pré-definida permanece bloqueada, mesmo se mudar a abertura ou a lente de zoom in e out. Esta modalidade só pode ser definida na máquina.

Com cameras Canon: Bloqueio FE

- Foque o motivo/sujeito.
- Aponte o centro do visor para o motivo e pressione o botão[*] na máquina, ou o botão [FEL] em algumas máquinas que não o têm.
- É disparado um pré-flash para pré-ajustar a quantidade correcta de luz para o motivo/sujeito.



Observação: FEL funciona apenas em modo P, TV, AV, M & A-DEP.

Com cameras Nikon: Bloqueio Fv

- Seleccione o bloqueio Fv no menu da sua máquina.
- Foque o motivo/sujeito.
- Aponte o centro do visor para o motivo e pressione o botão [AE-L] da máquina ou o botão [AF-L], noutras máquinas.
- Seleccione a imagem que pretende e dispare.



13

Apenas cameras Nikon

As funções seguintes apenas disponíveis nas máquinas Nikon. Veja o manual da sua máquina para mais detalhes.

Sincronização de disparo lenta

O flash é controlado numa baixa velocidade de disparo, para corrigir a exposição quer do sujeito, quer do fundo quando fotografa à noite ou em locais com pouca luz.



Redução de olhos vermelhos

Para evitar que o fenómeno de olhos vermelhos nas fotografias, o Di622 Mark II efectua 3 disparos de flash antes da fotografia ser tirada. Esta função pode ser combinada com a sincronização de disparo lenta.



Sincronização de cortina traseira

Ao usar esta função, o flash dispara imediatamente a seguir ao fecho da cortina traseira. Se usar esta função com velocidade de disparo lenta, os objectos em movimento irão aparecer com marcas de deslocamento.



Apenas cameras Sony

As seguintes funções estão disponíveis em cameras Sony. Consulte o manual de instruções do fabricante para mais informações.

Sincronização de disparo lenta

O flash é controlado numa baixa velocidade de disparo, para corrigir a exposição quer do sujeito, quer do fundo quando fotografa à noite ou em locais com pouca luz.



Sincronização de disparo lenta

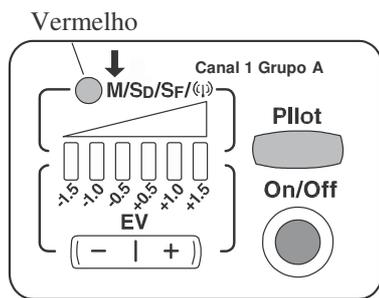
O flash é controlado numa baixa velocidade de disparo, para corrigir a exposição quer do sujeito, quer do fundo quando fotografa à noite ou em locais com pouca luz.



14

Em algumas ocasiões especiais, poderá querer tirar partido dos controlos manuais em vez de controlar automaticamente o flash na sua máquina. Poderá definir no Di622 Mark II o modo manual e seleccionar o nível de potência desejado dos 6 níveis diferentes.

- Quando o flash é ligado é automaticamente direccionado para a posição TTL (E-TTL II, E-TTL para Canon, iTTL para Nikon, ou P-TTL para Sony). Neste modo o indicador de selecção não acende.
- Pressione o botão de modo de selecção.
- A cor do indicador de selecção de modo passa a vermelho.
- Pode seleccionar a potência com os botões -/+ da esquerda para a direita: 1/32-1/16-1/8-1/4-1/2-1/1 (potência máxima).
- Selecione na máquina o modo de disparo, [AV] (Canon), [A] (Nikon), ou [M].
- Selecione a abertura desejada e a velocidade de disparo. Direcione a máquina para o objecto e dispare.



O Di622 Mark II tem um sistema de flash remoto sem fios que funciona como uma unidade SLAVE (escravo). Pode apreciar fotografias criativas com flash, com vários ângulos de iluminação. São fornecidos 3 modos de SLAVE: SD – Digital (cor verde) para o sistema de pré-flash digital; SF – Film (cor azul) para sistema de flash analógico e Wireless (cor roxa) para flash remoto, sem fios, flash digital do canal 1 do grupo A.

SD: Neste modo, o Di622 Mark II sincroniza com o sistema pré-flash. O flash principal deve ser fixado em modo TTL (E-TTL para Canon, iTTL para Nikon e ADI/P-TTL para Sony).

SF: Neste modo, o Di622 Mark II sincroniza com o sistema de flash tradicional único. O flash mestre deve ser configurado no modo manual. O sistema de iluminação de estúdio sincroniza com esta modalidade. Este modo também está disponível para flash aberto e para flashes padrão no mercado.

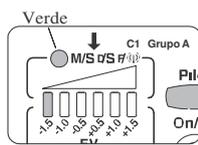
Wireless:

Para sistemas Cânon e Nikon: Neste modo, o Di622 Mark II sincroniza com o sistema de flash remoto sem fios. O flash mestre é fixado no canal 1 Grupo A, em modo remoto sem fios.

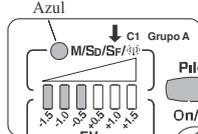
Para sistemas Sony: Neste modo, o Di622 Mark II sincroniza com o sistema de flash remoto sem fios. O flash mestre é fixado no canal 1 "Remote" (RMT), em modo remoto sem fios.

■ Definir o flash escravo (slave) no Di622 Mark II:

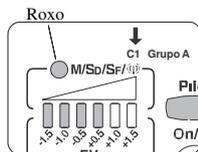
- Ligue o Di622 Mark II e enquanto a luz de prontidão estiver acesa, pressione o botão de modo para seleccionar o modo desejado. O botão de modo de selecção transforma-se emTTL (sem luz), Manual (vermelho), SD (verde)-SF (azul), Wireless (roxo) e volta para TTL.



- Quando o flash é colocado no modo Slave, a lâmpada de potência do flash acende-se. Esta luz mostra o nível manual de potência a 1/32. Pressione o botão de selecção transforma-se emTTL (sem luz), Manual (vermelho), SD (verde)-SF (azul), Wireless (roxo) e volta para TTL.



- Posicione o flash em qualquer lugar e ajuste a cabeça conforme as suas necessidades. O sensor do flash SLAVE pode não responder ao flash principal em condições de iluminação extremamente brilhante ou má situação de detecção.
- Use o suporte de flash incluído. Coloque o Di622 Mark II no suporte e poderá ser colocado sobre uma superfície plana ou no tripé através do parafuso.



NOTA Não é aconselhável um suporte de metal, visto poder provocar risco de avaria eléctrica resultante dos contactos em metal do flash com o respectivo suporte.

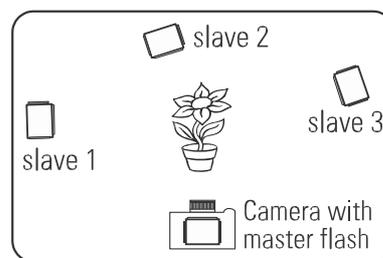
■ Fotografar:

Defina o flash da máquina para o modo de disparo. Posicione a máquina e dispare. O flash SLAVE irá sincronizar com o flash principal e dar uma iluminação adicional ao motivo/sujeito.

O circuito de poupança de energia não funciona no modo Slave, mas a função de desligamento automático funciona e desliga o flash caso não haja qualquer utilização durante 60 minutos.

A posição de zoom será automaticamente posicionada para uma posição focal de 35mm quando utilizar o flash Di622 Mark II como SLAVE.

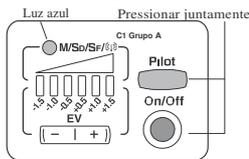
Para repor a unidade de flash para outro modo pressione o botão de selecção no modo TTL ou modo Manual.



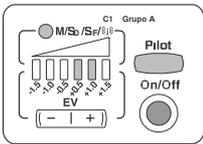
Definição de exposição TTL

O nível de exposição TTL foi cuidadosamente calibrado para um equilíbrio padrão em conformidade com as normas da Nissin. Se for necessário qualquer ajuste ou desejar calibrá-lo com os seus próprios valores, estes podem ser ajustados para cerca de $\pm 0,75$ (04/03) Ev. Esse ajuste só pode ser definido com o flash desligado. Insira 4 pilhas AA no compartimento das pilhas.

Pressione a lâmpada piloto e o botão de ligar/desligar, ao mesmo tempo durante 3 segundos. A lâmpada de selecção assume a cor azul, indicando que a unidade está pronta para o ajuste do nível de exposição TTL.



Pressione o botão de nível de potência + ou - para ajustar o nível de exposição. Cada LED corresponde a um aumento de 0,25 (04/01) Ev. e pode ser ajustado até 0,75 (04/03) Ev. (eficiência de exposição), ou para um nível abaixo de -0,75 (04/03) Ev. (eficiência da subexposição).



Pressione o botão ligar/desligar durante 3 seg. para desligar a unidade. Os níveis de exposição TTL definidos ficam memorizados e essa configuração é mantida permanentemente até que se altere a configuração para outro nível.

Comece a usar o flash tal como em "ligar a unidade flash" na "operação básica", como explicado acima.

■ Especificações

Cameras compatíveis	Cameras digitais SLR Canon EOS	Cameras digitais SLR Nikon iTTL	Cameras digitais SLR Sony ADI/P-TTL
Nº. de guia	44/145 em 105mm de lente focal (ISO 100 m/ft)		
Cobertura de iluminação	24-105mm (16mm com painel difusor) (Definida Automaticamente para a distância focal da objectiva)		
Fonte de alimentação	4 pilhas tipo AA alcalinas (tamanho AA Ni-MH ou de lítio)		
Vida útil das pilhas	200-1500 flashes de acordo com o modo (com pilhas AA alcalinas)		
Poupança de energia	Entra em modo Stand-by após 2 minutos e desliga-se automaticamente em 30 minutos sem utilização ou após a alimentação..		
Tempo de reciclagem	5 segundos com pilhas alcalinas novas.		
Exposição do Flash	Exposição automática		
	E-TTL / E-TTL II	iTTL	ADI / P-TTL
Bloqueio do Flash	Bloqueio FE. Com os botões [FEL] ou [✕] em cameras EOS.	Bloqueio Fv. Com os botões [AE-L] ou [AF-L] em cameras iTTL	N/D
Luz auxiliar AF	Raio de alcance efectivo, aproximadamente 0.7 a 6m / 2.3 a 20 ft.		
Temperatura cor	5600 K°		
Duração do Flash	1/800 segundos (potência máxima) 1/800 - 1/20.000 segundos (flash controlado)		
Flash sem fios	SD: Escravo Digital / SF: Escravo Filme (Função escravo com 6 níveis de potência) Wireless: para Canon/Nikon-- Wireless remoto Canal 1 Grupo A para Sony-- Wireless remoto Canal 1 Remote (RMT) (Controlado pelo flash principal - Master) *Ver na tabela abaixo o numero guia.		
Dimensões	77 x 130 x 103mm		
Peso	315 g		

19 20

■ Tabela Guia de valores

Para modo de exposição manual (ISO 100 em metros / pés)

Posição de Zoom	Nível de potência					
	Plena	1/2	1/4	1/8	1/16	1/32
24mm	25/82	18/58	12.7/42	9/29	6.4/21	4.5/15
28mm	28/92	20/65	14/46	10/33	7/23	5/16
35mm	32/105	22/74	16/51	11/37	7.8/26	5.5/18
50mm	35/115	25/82	18/25	12.7/42	9/29	6.4/21
70mm	38/125	27/88	19/63	13.5/44	9.5/31	6.7/22
85mm	41/134	29/95	20/65	14/46	10/33	7/23
105mm	44/144	31/102	22/74	16/52	11/37	8/26

■ Resolução de Problemas

O flash não carrega.

- As pilhas não estão bem colocadas.
>>> Coloque as pilhas na posição correcta.

- As pilhas estão gastas.
>>> Se o tempo de reciclagem do flash for de 30 seg. ou mais, substitua as pilhas.

O flash não dispara.

- O flash não está bem colocado na sapata da máquina.
>>> Instale a base de montagem, com firmeza, na máquina.
- O flash desliga-se sozinho.
>>> Ligue novamente o flash.

A imagem está sobreexposta ou subexposta.

- Existe uma luz ou superfície reflectora perto do sujeito/motivo.
>>> Use o bloqueio FE ou Fv.
- O flash está na posição de modo manual.
>>> Posicione-no modo TTL ou noutra escala.

21 22

CERTIFICADO DE GARANTIA



Material fotográfico e vídeo, Lda.

R. Eng.º Alberto Cardoso de Vilhena - Quinta do Lago, Ap. 36

3520 - 909 NELAS - PORTUGAL

Tel.: 232941030 - Fax: 232941038

www.beirafilme.pt

1 - Este aparelho fica garantido pelo prazo de 24 meses a contar da data da sua aquisição (decreto lei 67/2003), contra eventuais defeitos de fábrica.

2 - Qualquer anomalia que se verifique deve ser obrigatoriamente reparada nos nossos serviços de assistência técnica.

3 - Esta garantia, como é evidente, perde a validade desde que alguém, estranho aos nossos serviços técnicos, desmonte ou tente desmontar qualquer peça componente do aparelho sob garantia.

4 - A garantia está limitada ao serviço como descrito acima, não sendo nós responsáveis por qualquer outra reclamação ou indemnização de qualquer espécie.

5 - Este talão de garantia deve ser completamente preenchido no acto da aquisição, e quando necessário, deverá ser fotocopiado para acompanhar sempre o aparelho defeituoso, assim como cópia do talão de venda do equipamento.

CERTIFICADO DE GARANTIA

MARCA _____ MODELO _____ Nº _____

VENDIDO ao Sr.(a). _____

MORADOR EM _____

CODIGO POSTAL _____ LOCALIDADE _____

TELEFONE _____

DATA DA VENDA ____ / ____ / ____

Carimbo e Assinatura

O GERENTE